



19.3.2024

NACRT MIŠLJENJA

Odbora za pravna pitanja

upućen Odboru za unutarnje tržište i zaštitu potrošača

o Prijedlogu direktive Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju usklađenih zahtjeva na unutarnjem tržištu u pogledu transparentnosti zastupanja interesa u ime trećih zemalja i o izmjeni Direktive (EU) 2019/1937 (COM(2023)0637 – C9-0464/2023 – 2023/0463(COD))

Izvjestitelj za mišljenje: Guy Lavocat

PA_Legam

KRATKO OBRAZLOŽENJE

Obrana Unije i njezinih država članica od vanjskog upletanja važno je pitanje u obrani demokracije i naših institucija. Uključenost trećih zemalja u javnu raspravu te u izradu zakona i političkih odluka može poprimiti razne oblike, od kojih nisu svi izravni pokušaji utjecaja.

Kako bi se izbjegli rizici od zaobilaženja direktive, proširujem područje primjene direktive na pokušaje izravnog i neizravnog utjecaja, pri čemu navodim da oni mogu biti usmjereni i na određene izborne postupke ili javne odluke te da mogu biti u obliku kulturnih ili vjerskih izložbi, mobilizacije i stvaranja mreža, posebno političkih, kulturnih, vjerskih ili jezičnih centara, kao i unutar sveučilišta i skupina za strateško promišljanje (npr. neprijavljeno sponzorstvo događanja koja se predstavljaju kao znanstvena i aksiološki neutralna).

Velik broj europskih država nema uspostavljen sustav transparentnosti za djelovanja subjekata iz trećih zemalja na svojem državnom području, a europski međuinstitucijski sustav može se poboljšati. Međutim, europske države koje već raspolažu mehanizmima transparentnosti kojima se poštuju vladavina prava i vrijednosti EU-a ne bi smjele oslabiti svoje ambicije. Zbog toga se vraćam na obvezu maksimalnog usklađivanja i jedinstveni sustav registracije u cijeloj Uniji.

AMANDMANI

Odbor za pravna pitanja poziva Odbor za unutarnje tržište i zaštitu potrošača da kao nadležni odbor uzme u obzir sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog direktive Uvodna izjava 36.

Tekst koji je predložila Komisija

(36) Ako subjekt koji obavlja aktivnosti zastupanja interesa u ime subjekta iz treće zemlje ima poslovni nastan u više država članica, ***trebao bi*** se upisati ***samo*** u ***registar države članice u kojoj ima glavni poslovni nastan. Glavnim poslovnim nastanom subjekta smatra se mjesto u kojem subjekt ima glavno sjedište ili registrirani ured u kojem se obavljaju glavne gospodarske djelatnosti i operativna kontrola.***

Izmjena

(36) Ako subjekt koji obavlja aktivnosti zastupanja interesa u ime subjekta iz treće zemlje ima poslovni nastan u više država članica, ***mora*** se upisati u ***nacionalne registre država članica u kojima obavlja djelatnost zastupanja, neovisno o glavnom poslovnom nastanu u Uniji.***

Or. fr

Obrazloženje

Cilj je osigurati da nacionalna tijela imaju sugovornika u zemlji u kojoj se odvija aktivnost

utjecaja kako se ne bi oslabili postojeći aranžmani kojima se predviđa ta obveza.

Amandman 2

Prijedlog direktive Uvodna izjava 42.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(42) Nakon što se upišu u registar države članice u kojoj imaju poslovni nastan, od subjekata upisanih u registar ne bi trebalo zahtijevati da se upišu u registre drugih država članica, među ostalim i ako u njima namjeravaju obavljati aktivnost zastupanja interesa. Međutim, kako bi se javnim dužnosnicima olakšao pristup informacijama o subjektima koji obavljaju aktivnosti zastupanja interesa s kojima bi mogli biti u kontaktu, druge države članice u kojima će se takve aktivnosti provoditi trebale bi u svoje nacionalne registre uključiti imena predmetnih subjekata upisanih u registar, njihov EIRN i poveznicu na informacije sadržane u nacionalnom registru upisa koje su javno dostupne.

Briše se.

Or. fr

Objasnenje

Cilj je osigurati da nacionalna tijela imaju sugovornika u zemlji u kojoj se odvija aktivnost utjecaja kako se ne bi oslabili postojeći aranžmani kojima se predviđa ta obveza.

Amandman 3

Prijedlog direktive Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Ovom Direktivom utvrđuju se usklađeni zahtjevi u vezi s gospodarskim aktivnostima zastupanja interesa koje se obavljaju u ime subjekta iz treće zemlje kako bi se postigla **usklađena** razina

Ovom Direktivom utvrđuju se usklađeni zahtjevi u vezi s gospodarskim aktivnostima zastupanja interesa koje se obavljaju u ime, **pod nadzorom ili pod kontrolom** subjekta iz treće zemlje kako bi

transparentnosti u cijeloj Uniji i time poboljšalo funkcioniranje unutarnjeg tržišta.

se postigla **viša** razina transparentnosti u cijeloj Uniji i time poboljšalo funkcioniranje unutarnjeg tržišta, **suzbilo inozemno upletanje i zaštitila demokracija.**

Or. fr

Amandman 4

Prijedlog direktive Članak 1. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Svrha je ove Direktive postići tu transparentnost na način kojim će se **sprječiti stvaranje ozračja nepovjerenja koje bi fizičke ili pravne osobe iz država članica ili trećih zemalja moglo odvratiti od suradnje sa subjektima koji zastupaju interese u ime subjekta iz treće zemlje ili pružanja financijske potpore tim subjektima.**

Izmjena

Svrha je ove Direktive postići tu transparentnost na način kojim će se **zajamčiti poštovanje vrijednosti Unije izbjegavanjem i sprečavanjem učinaka aktivnosti neprijavljenog utjecaja trećih zemalja u Uniji i njezinim državama članicama. Cilj je stvoriti ozračje povjerenja i transparentnosti za fizičke i pravne osobe, a ne zabraniti ili obeshrabriti zastupanje interesa trećih zemalja u Uniji.**

Or. fr

Amandman 5

Prijedlog direktive Članak 2. – stavak 1. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

(1) „aktivnost zastupanja interesa” znači aktivnost koja se obavlja radi utjecaja na razvoj, oblikovanje ili provedbu politika ili propisa ili procesa javnog donošenja odluka u Uniji, **koja** posebno **može** biti u obliku organiziranja sastanaka, konferencija ili događanja ili sudjelovanja u njima, doprinosa ili sudjelovanja u savjetovanjima ili parlamentarnim saslušanjima, organiziranja komunikacijskih ili oglašivačkih kampanja, organiziranja mreža **i** lokalnih inicijativa, sastavljanja dokumenata o politikama i

Izmjena

(1) „aktivnost zastupanja interesa” znači aktivnost koja se obavlja radi **izravnog ili neizravnog** utjecaja na razvoj, oblikovanje ili provedbu politika ili propisa, **izbornih procesa, konkretne javne odluke** ili procesa javnog donošenja odluka u Uniji **i državama članicama. Ta bi aktivnost** posebno **mogla** biti u obliku organiziranja sastanaka, konferencija, **kulturnih ili vjerskih izložbi** ili događanja ili sudjelovanja u njima, doprinosa ili sudjelovanja u savjetovanjima ili parlamentarnim saslušanjima, organiziranja

stajalištima, zakonodavnih amandmana, anketa ili otvorenih pisama ili aktivnosti u kontekstu istraživanja i obrazovanja, *ako se takva aktivnost obavlja upravo s tim ciljem*;

komunikacijskih ili oglašivačkih kampanja, organiziranja ili *mobiliziranja* mreža *kao što su dijaspora, kulturni, vjerski ili jezični centri*, lokalnih inicijativa, *pomoći pri osnivanju i financiranju političkih stranaka*, sastavljanja dokumenata o politikama i stajalištima, zakonodavnih amandmana, anketa ili otvorenih pisama ili aktivnosti u kontekstu istraživanja i obrazovanja, *posebno na sveučilištima i u istraživačkim centrima*;

Or. fr

Amandman 6

Prijedlog direktive Članak 2. – stavak 1. – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija

(3) „pružatelj usluge zastupanja interesa” znači fizička ili pravna osoba koja *pruža uslugu* zastupanja interesa;

Izmjena

(3) „pružatelj usluge zastupanja interesa” znači fizička ili pravna osoba koja *provodi aktivnost* zastupanja interesa;

Or. fr

Amandman 7

Prijedlog direktive Članak 2. – stavak 1. – točka 4. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

(a) središnja državna i javna tijela na svim ostalim razinama treće zemlje, osim onih *zemalja* članica Europskog gospodarskog prostora;

Izmjena

(a) središnja državna i javna tijela na svim ostalim razinama treće zemlje, osim onih *država* članica Europskog gospodarskog prostora;

Or. fr

Amandman 8

Prijedlog direktive Članak 2. – stavak 1. – točka 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5) „pomoćna aktivnost” znači **aktivnost kojom se podupire obavljanje aktivnosti zastupanja interesa, ali koja nema izravan utjecaj na sadržaj aktivnosti zastupanja interesa;**

Briše se.

Or. fr

Amandman 9

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 6. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) ukupna godišnja naknada primljena od subjekta iz treće zemlje za **pružanje usluge** zastupanja interesa, koja se, ako naknada nije novčana, utvrđuje na temelju procijenjene vrijednosti usluge; ili

(a) ukupna godišnja naknada primljena od subjekta iz treće zemlje za **provođenje aktivnosti** zastupanja interesa, koja se, ako naknada nije novčana, utvrđuje na temelju procijenjene vrijednosti usluge; ili

Or. fr

Amandman 10

Prijedlog direktive

Članak 2. – stavak 1. – točka 9.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(9) „tijelo odgovorno za nacionalni registar” znači javno tijelo ili tijelo odgovorno za održavanje nacionalnog registra iz članka 9. i obradu upisa u registar podnesenih u skladu s ovom Direktivom;

(9) „tijelo odgovorno za nacionalni registar” znači **neovisno** javno tijelo ili **neovisno** tijelo odgovorno za održavanje nacionalnog registra iz članka 9. i obradu upisa u registar podnesenih u skladu s ovom Direktivom;

Or. fr

Amandman 11

Prijedlog direktive

Članak 3. – stavak 1. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) **pružanje usluge** zastupanja interesa **subjektu** iz treće zemlje;

(a) **provodenje aktivnosti** zastupanja interesa **subjekta** iz treće zemlje **radi promicanja njegovih interesa**;

Or. fr

Amandman 12

Prijedlog direktive
Članak 3. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) **pomoćne aktivnosti.**

Briše se.

Or. fr

Amandman 13

Prijedlog direktive
Članak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Članak 4.

Briše se.

Razina usklađenosti

Države članice za aktivnosti zastupanja interesa obuhvaćene područjem primjene ove Direktive ne zadržavaju niti ne uvode odredbe koje odstupaju od onih utvrđenih ovom Direktivom, uključujući strože ili manje stroge odredbe kojima se omogućuje drukčija razina transparentnosti tih aktivnosti.

Or. fr

Obrazloženje

Najviša razina usklađenosti obvezala bi nacionalne programe koji već dobro funkcioniraju i kojima se poštuju vrijednosti Unije na smanjenje razine ambicije.

Amandman 14

Prijedlog direktive Članak 5. – naslov

Tekst koji je predložila Komisija

Utvrđivanje primatelja usluge

Izmjena

Utvrđivanje primatelja usluge ***zastupanja interesa***

Or. fr

Amandman 15

Prijedlog direktive Članak 5. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da ***pružatelji usluga*** zastupanja interesa mogu zahtijevati od subjekta u čije se ime ***usluga pruža*** da izjavi je li subjekt iz treće zemlje.

Izmjena

Države članice osiguravaju da ***provoditelji aktivnosti*** zastupanja interesa mogu zahtijevati od subjekta u čije se ime ***ta aktivnost provodi*** da izjavi je li subjekt iz treće zemlje.

Or. fr

Amandman 16

Prijedlog direktive Članak 10. – stavak 1. – alineja 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice osiguravaju da se subjekt iz članka 3. stavka 1. ***s poslovnim nastanom*** na njihovu državnom području upiše u nacionalni registar najkasnije u trenutku početka aktivnosti zastupanja interesa.

Izmjena

Države članice osiguravaju da se subjekt iz članka 3. stavka 1. ***koji provodi aktivnosti zastupanja interesa*** na njihovu državnom području upiše u nacionalni registar najkasnije u trenutku početka aktivnosti zastupanja interesa. ***Države članice ulažu sve napore, ako je to tehnički moguće, kako bi uspostavile jedinstvene kontaktne točke radi olakšavanja upisa u više nacionalnih registara.***

Or. fr

Amandman 17

Prijedlog direktive Članak 10. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

2. Ako subjekt iz članka 3. stavka 1. ima poslovni nastan u više država članica, dužan je upisati se u registar države članice u kojoj ima glavni poslovni nastan.

Briše se.

Or. fr

Amandman 18

Prijedlog direktive Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3. Ako subjekt iz članka 3. stavka 1. nema poslovni nastan u Uniji, dužan se upisati u registar države članice u kojoj njegov pravni zastupnik određen u skladu s člankom 8. ima poslovni nastan ili, ako nema mjesto poslovnog nastana, stalnu adresu ili uobičajeno boravište.

Briše se.

Or. fr

Amandman 19

Prijedlog direktive Članak 11. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6. Subjekti upisani u registar ne podliježu daljnjim zahtjevima za upis u registar za aktivnosti obuhvaćene područjem primjene članka 3. stavka 1. ni u jednoj drugoj državi članici.

Briše se.

Or. fr

Amandman 20

Prijedlog direktive Članak 15. – stavak 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. Države članice osiguravaju da nacionalna tijela određena u skladu sa stavkom 1. imaju sva potrebna sredstva za izvršavanje zadaća koje su im dodijeljene na temelju ove Direktive, uključujući dovoljne tehničke, financijske i ljudske resurse.

Izmjena

7. Države članice osiguravaju da nacionalna tijela određena u skladu sa stavkom 1. imaju ***istražne i izvidne ovlasti*** te sva potrebna sredstva za izvršavanje zadaća koje su im dodijeljene na temelju ove Direktive, uključujući dovoljne tehničke, financijske i ljudske resurse.

Or. fr

Amandman 21

Prijedlog direktive Članak 16. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. *Ako nadzorno tijelo koje nije nadzorno tijelo države članice upisa u registar smatra da je ispunjen bilo koji od uvjeta iz stavka 3., može zatražiti od nadzornog tijela države članice upisa u registar da od subjekta upisanog u registar zatraži evidenciju koja se vodi u skladu s člankom 7.*

Izmjena

Briše se.

Or. fr

Amandman 22

Prijedlog direktive Članak 16. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. *Nakon primitka zahtjeva u skladu sa stavkom 5. i ako smatra da su ispunjeni uvjeti iz stavka 3., nadzorno tijelo države članice upisa u registar podnosi zahtjev u skladu sa stavkom 3. i prosljeđuje primljene informacije nadzornom tijelu koje je podnijelo zahtjev. Ako je nadzorno*

Izmjena

Briše se.

tijelo države članice upisa u registar u prethodnih 12 mjeseci podnijelo zahtjev u skladu sa stavkom 3. koji obuhvaća iste informacije istog subjekta upisanog u registar, te informacije prosljeđuje nadzornom tijelu koje je podnijelo zahtjev bez podnošenja novog zahtjeva.

Ako nadzorno tijelo države članice upisa u registar smatra da uvjeti utvrđeni u stavku 3. nisu ispunjeni, nadzornom tijelu koje je podnijelo zahtjev dostavlja odgovor u kojem objašnjava razloge zbog kojih nije zatražilo ili prosljedilo predmetne informacije.

Or. fr

Amandman 23

Prijedlog direktive
Članak 19. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) olakšava suradnju nadzornih tijela te koordinaciju i usklađivanje praksi nacionalnih tijela nadležnih u području upisa u registar, sankcioniranja i nadzora te, prema potrebi, razmjenu informacija u skladu s člankom 18.;

Or. fr

Amandman 24

Prijedlog direktive
Članak 19. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6.a Komisija po potrebi može na sastanke pozvati ostala tijela, urede, agencije i savjetodavne skupine Unije ako se raspravlja o pitanjima koja su im važna.

Or. fr

Amandman 25

Prijedlog direktive Članak 22. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Najviši iznos financijske sankcije iz stavka 1. koji se može izreći iznosi **1** % godišnjeg prometa na svjetskoj razini u prethodnoj financijskoj godini za poduzeća, **1** % godišnjeg proračuna subjekta u skladu s posljednjom zaključenom financijskom godinom za ostale pravne subjekte i **1 000** EUR za fizičke osobe.

Izmjena

2. Najviši iznos financijske sankcije iz stavka 1. koji se može izreći iznosi **6** % godišnjeg prometa na svjetskoj razini u prethodnoj financijskoj godini za poduzeća, **6** % godišnjeg proračuna subjekta u skladu s posljednjom zaključenom financijskom godinom za ostale pravne subjekte i **30 000** EUR za fizičke osobe.

Or. fr

Amandman 26

Prijedlog direktive Članak 25. – stavak 2. – alineja 2.

Tekst koji je predložila Komisija

Tom se evaluacijom ocjenjuju djelotvornost i proporcionalnost Direktive. Njome se, među ostalim, ocjenjuju potreba za izmjenama područja primjene i djelotvornost zaštitnih mjera predviđenih Direktivom. Prema potrebi joj se mogu priložiti relevantni zakonodavni prijedlozi.

Izmjena

Tom se evaluacijom ocjenjuju djelotvornost i proporcionalnost Direktive. Njome se, među ostalim, ocjenjuju potreba za izmjenama područja primjene, **prekogranična suradnja** i djelotvornost zaštitnih mjera predviđenih Direktivom. Prema potrebi joj se mogu priložiti relevantni zakonodavni prijedlozi.

Or. fr

**PRIOLOG: SUBJEKTI ILI OSOBE
OD KOJIH JE IZVJESTITELJ ZA MIŠLJENJE PRIMIO INFORMACIJE**

U skladu s člankom 8. Priloga I. Poslovniku izvjestitelj za mišljenje izjavljuje da je tijekom pripreme nacрта mišljenja primio informacije od sljedećih subjekata ili osoba:

Subjekt i/ili osoba
Transparency international Brussels office
French Permanent representation to the EU institutions
Haute Autorité pour la Transparence de la Vie Publique (HATVP)
European Commission DG JUST, Unit “Democracy, Union Citizenship and Free Movement” (JUST.C.4)
MEP Nathalie Loiseau, Chair of SEDE committee and INGE coordinator for the Renew Europe group

Navedeni popis sastavljen je pod isključivom odgovornošću izvjestitelja za mišljenje.